

ANGLE KOBE

July

The Kobe Commerce, Industry and Trade Center

photo by Motoko Ichinose





海船

港



▲ハッピを着て有頂天のバーサーとクイーン神戸たち

夕焼けのKOBEにハンブルグ号初入港



五月二十二日午後五時半。初夏の夕陽を浴びて真白な

船体をまばゆく輝かせながら、ドイツの豪華客船、ハンブルグ号（ジャーマン・アトランティック・ライン社所属、二五、〇〇〇）が第四突堤ポートアーミナルに初入港した。ドイツの客船が日本に寄港したのは戦後この地とあって、ポートアーミナルには報道陣のカメラが列をなして並ぶ。

「きれいだなあ！」という歓声が思わずあちらこちらから聞こえる。変った形をした赤い煙突が遠くからでもひときわ目立つ。

着岸とともに、昨日の神戸まつりで誕生したばかりのクイーン神戸が三人、着物姿でキヤブテンやバーサーに日本人形や花束をプレゼント。初仕事とあってか三人ともやや緊張氣味。神戸まつりのハッピを着こんだバーサーは、報道陣のカメラの前でてれながらも子供のようにはしゃぎまわって喜んでいる。

嫌で歓談中のキヤブテンに遠慮がちにインタビューを申

し込み、キヤブテンルームで話を聞く。

キヤブテン、ペーター・ローメイヤさん（61）は東アフリカのサンジバルで生まれ、16才の時に船乗りになつたというから、もう45年間も船に乗っていることになる。

一九三三年にブレーメン商船学校を卒業してからはもっぱら海軍で活躍、飛行機の操縦士になつたり、潜水艦の艦長になつたりで、空と海と海底を縦横無尽に走りまわり、第二次大戦中は活躍すぎて、イギリスとカナダで捕虜にもなつたという海の猛者。

ハンブルグ号が日本に寄港したのはこれが初めてだがローメイヤー船長自身は40年前に一度日本に来たことがある。その頃はまだ20才の血氣盛んな頃で、運悪く足を折つて三ヶ月間横浜の病院に入院。退院して日本を離れる時、富士山がとってもきれいに見えた。

「出港の時、富士山が見えるともう一度日本に帰つてこられる」という日本の説を信じてました」とローメイヤー船長は40年ぶりの日本の空気を吸つてさも満足そうに笑う。着岸してからまだ一度も下船していないので、「明日は朝早くから京都へ行くんです」と久々に踏む日本の土地を前にして今からソワソワと落着かない。大変ユーモラスで快活なローメイヤー船長は乗客の人気の的に違いない。

さて、日を改めて翌日広い船内を見てまわった。

このドイツの新鋭豪華客船、T S・ハンブルグ号はまだ三年前に建造されたばかりで、処女航海はハンブルグから西アフリカを経て南アメリカへ、ついで南アフリカへ、ついで南米へと最初の大西洋横断を行つた。



日本には40年ぶりにきたというペーター・ローメイヤー船長



▲船内の絵画教室で熱心に絵を描く船客たち

▼世界で唯一の煤の出ない煙突



船内を見て回っても、乗客のほとんどは老人で、どう



ギャラリーの前に立つレン・ブランドン氏

通常は大西洋航路を走っているが、今回は一ヵ月間、南太平洋・東南アジア一周のクルーズを行ったもの。

船内にはエレベーターが九階まであり、別名「スペース・シップ」と呼ばれる通り船客中心のゆったりとしたラウンジ、レストラン、ギャラリー、ナイトクラブ、サロン、映画館などがあり、三百十六の船室にはどの部屋にも、風呂、テレビ、ラジオ、電話、冷暖房装置が備えつけられている。またこの船にはテレビスタジオもあり、船内で催されるショーや映画はすべてスタジオで中継されるので、乗客は部屋にいながらにして船内の催し物を楽しむことができるし、船の屋上に備えつけられたカメラを通して、部屋の中で船の外の景観も楽しめる。

定員は六〇〇人、乗組員は三百六十九人だが、現在の船客は五百三十人でそのうち三分の二がアメリカ人、三分の一がドイツ人をはじめとするヨーロッパ人。この他に毎晩お客様を楽しませる、エンターテイナーが多数乗っている。ミュージカルグループ、ピアニスト、ギタリスト、歌手、ダンサー、奇術師、人形遣い、ブリッヂゲームのチャンピオン、と多彩な顔ぶれだが、その中でもちよつと異色なのが、レン・ブランドン氏。彼はサンフランシスコにスタジオをもつ、アメリカの著名な画家だが、毎年船にのって世界各地へアート・ツアーワーを行っている。この船にも彼のアトリエがあり、20人の乗客が彼の指導を受けながら絵の勉強をしており、ギャラリーには彼の絵が陳列されている。



▲デッキに展示されているミュンヘンオリンピック会場の模型

▼船内のビューティ・サロン



▲ゆったりとしたサロンでコーヒータイムを楽しむ人たち



やら豪華客船というのは「老人の船」といった感がある。デュッセルドルフに住んでいたというドイツ人のある夫婦は「お金をためて世界中を船で周るのが私達の夢でした。若い時には戦争などでとても旅行などできなかつたし、のんびりする時間もありませんでした。今やつと夢が実現したのです」としみじみと語る。

この夫婦の言葉に代表されるように、豪華客船での旅は、欧米の中産階級の人々の老後の夢の一つでもある。「それにも日本は物価が驚くほど上ってますね。日本には三回きましたが来るたびにすごく上ってる。今やアメリカよりも高いです」と目を白黒させるのはカリブオルニア出身の主婦。私達には耳の痛い言葉である。

プロムナードデッキには今年の夏開かれるミュンヘンオリンピックの会場のミニチュア模型が置いてあった。ドイツ船らしく、PRもなかなかうまい。

出航十分前。船客といっしょに、日帰りで京都見物を終えたローメイヤー船長が両脇におみやげを手いっぱいのかえながら船に帰ってきた。

ギリギリに主人を迎えたハンブルグ号は、神戸港での24時間の滞在を終えて、午後六時再び夕陽に白い巨体を輝かせながら静かに岸壁を離れた。デッキで吹奏隊が演奏する「アーピングゼーン(さよならなら)」のメロディがひとときわ感慨深く港に響きわたった。

社内の懇親に ご商談の場に
ご家族連れて ご同伴で
気軽にご利用いただける
そして最高のムードと最低の料金
その名の通り
みなさま方のクラブです

法人会員 ¥ 100,000 個人会員 ¥ 20,000

●会員の特典

法人会員には

サントリーオールド毎月1本進呈

個人会員には

サントリーオールド年間2回1本宛進呈

麻雀その他娯楽施設をご自由にご利用ください。

●パーティ(15人~50人)のお申込みも受付けています

お1人さま¥1,500~3,000(中華料理バイキング式)

●メニュー

ビール¥300 サントリーオールド¥400 おつまみ¥300



ハ蒙ド／オダイタル



香港風サパークラブ & 洋酒コーナー

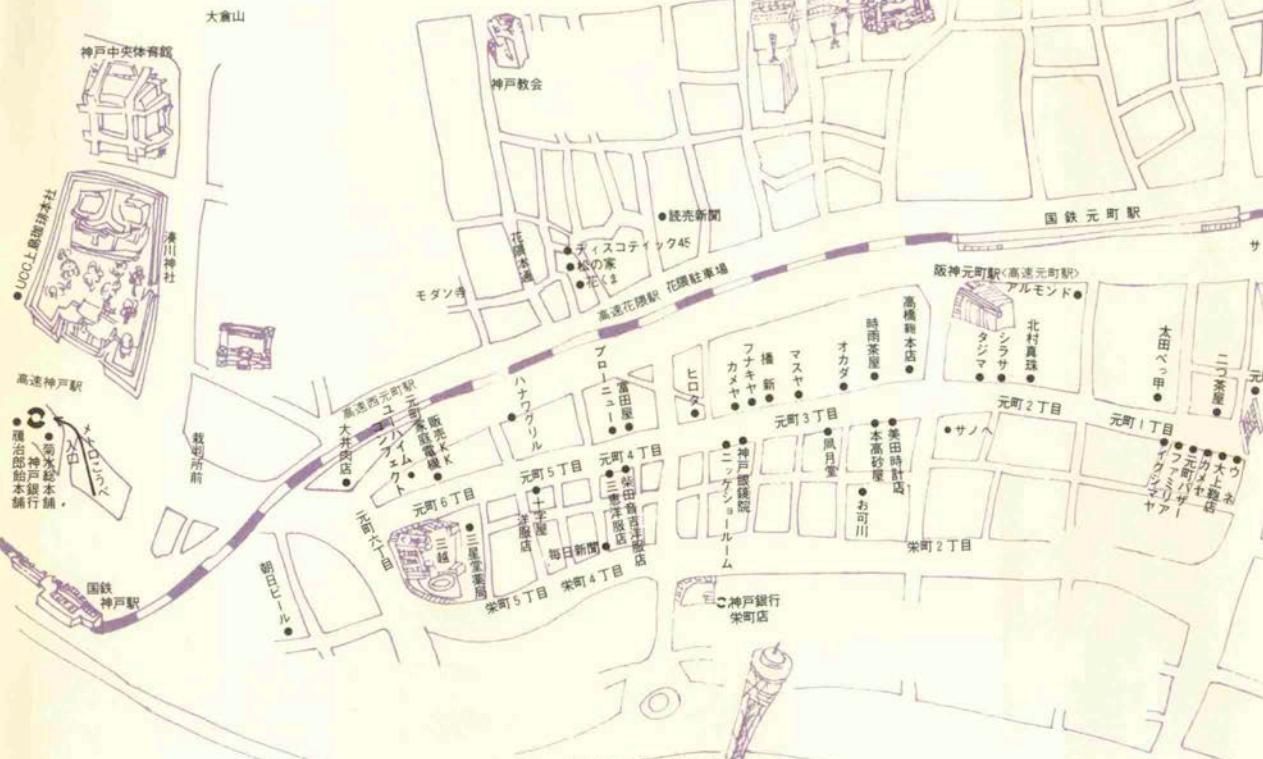
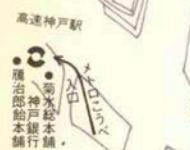
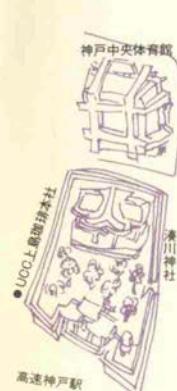
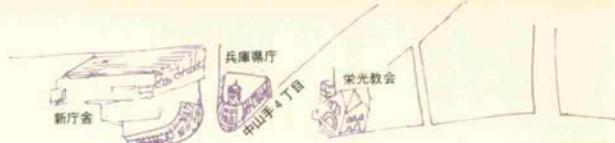
コウベ アミリー クラブ

神戸市生田区中山手通2丁目93 東洋ビル4F(東洋商事KK直営)
生田新道農業会館西北入る 078(391)3051~3054

★KOBE HIGH CLASS SHOPS GROUP

神戸百店会

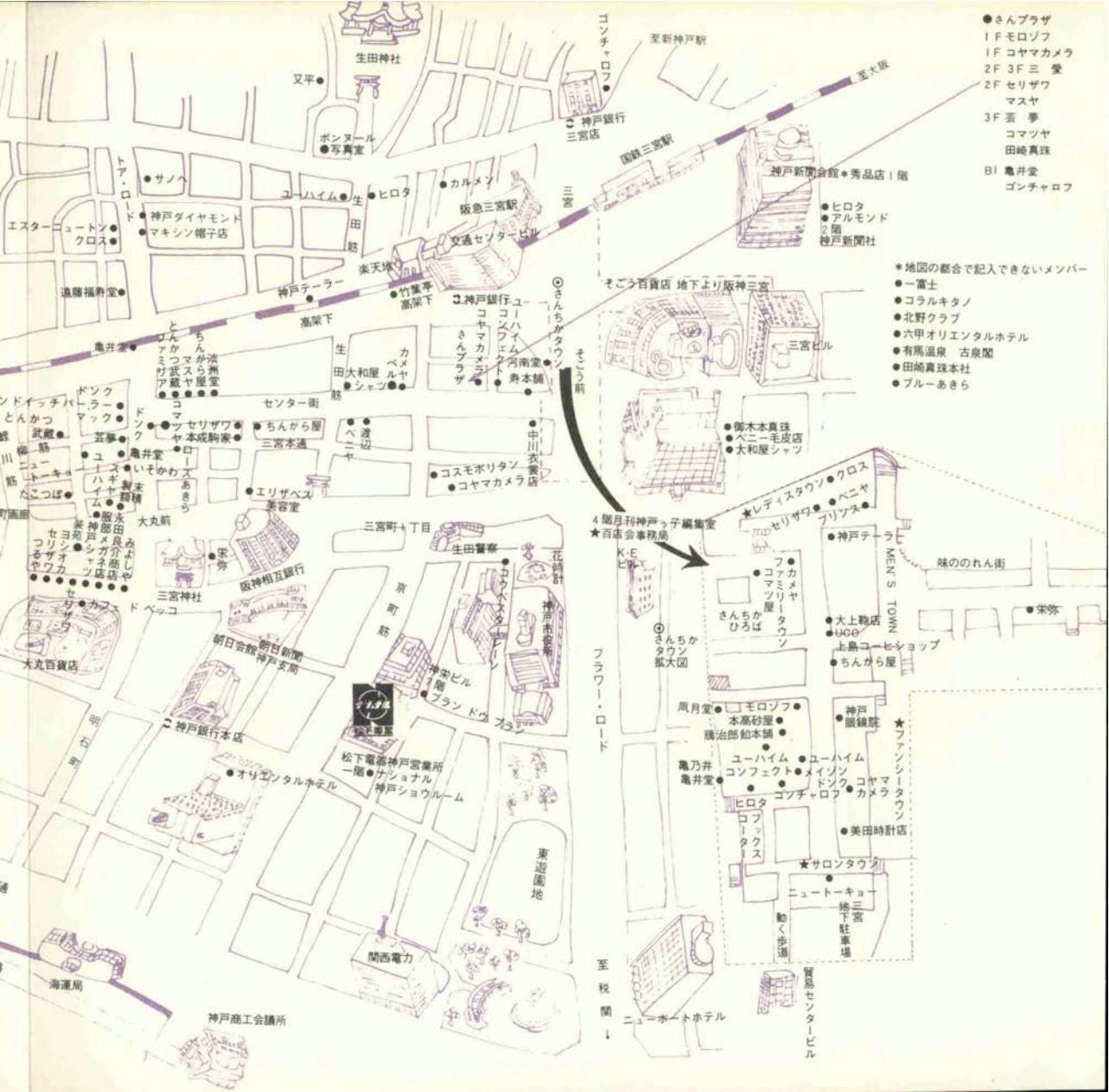
神戸のユニークな専門店でお買ものを！



N

海岸

阪神高速道



神戸百店会

Kobe High Class Shop Group

*宝飾品 Jewel · Pearls

①宝 飾	御木本真珠店	国際会館 1階 (221) 0 0 6 2
②宝 飾	田崎真珠店	きんラザ 3F (391) 4 0 8 5
③宝 飾	北村真珠店	元町通二丁目 (331) 0 0 7 2
④宝 飾	タマジマ	2-motomachi 元町通二丁目 (331) 5 7 6 1
⑤時計と宝石	美田時計店	元町通三丁目 (31) 1 7 9 8
⑥宝 飾	神戸ダイヤモンド	3-motomachi トアロード (331) 2 3 9 7
	Kobe Diamond	Tor Road

*紳士洋服・洋品 Tailor & Men's Shop

⑦紳士服	柴田音吉洋服店	元町通四丁目 (341) 0 6 9 3
⑧ネクタイ	Tailor Sibata	4-motomachi
⑨紳士服	元町バザール	元町通一丁目 (331) 1 4 0 1
⑩男子洋品	Motomachi Bazaar	1-motomachi
⑪紳士服	三恵洋服店	元町通四丁目 (341) 7 2 9 0
⑫洋品雑貨	Tailor Mituei	4-motomachi
⑬ワイヤーハンケチ	Funakiya	元町通三丁目 (321) 0 3 5 6
⑭紳士服	十字屋洋服店	3-motomachi
⑮衣生活品	Tailor Jujuya	元町通五丁目 (341) 2 6 3 8
⑯紳士服	サノホ	5-motomachi
⑰洋品雑貨	Sanohe	元町通二丁目 (331) 4 7 0
⑲ワイシャツ	神戸シャツ	2-motomachi
⑳紳士服	Kobe Shirt	大丸前 (331) 1 6 6 8
㉑衣生活品	洋服の森渡辺	In front of Daimaru
㉒紳士服	Watanabe	セントダム一街 (331) 1 6 5 0
㉓紳士服	ニッケショールーム	Center-Gai
㉔紳士服	Nikkie Showroom	元町通三丁目 (331) 0 9 0 1
㉕紳士服	神戸テラーラー	3-motomachi
㉖紳士服飾	Kobe Tailor	阪急西口 - 西 (331) 2 8 1 7
㉗紳士服飾	Men's Shop Une	Exit
㉘紳士シャツ	大和屋シャツ	元町通一丁目 (331) 1 1 2
	Yamatoya Shirt	1-motomachi
		セントダム一街 (331) 6 9 5 6
		国際店(251)0220

*婦人洋装・洋品 Ladie's Shop

㉙帽子	マキシム	トアロード (331) 6 7 1 1
㉚服飾雑貨	エスター・ニュートン	トアロード (331) 1 8 1 8
㉛洋品	Esther Newton	トアロード (331) 3 4 3 6
㉜ハンドバッグ	スギヤ	元町通二丁目 (331) 0 8 1 3
㉝ベビー用品	シラス	2-motomachi
㉞子供服	Shirasa	元町1丁目 (39) 55 55
㉟洋傘	フアミリーカ	トアロードセントダム (331) 0 0 5 1
㉟洋傘	Familiar	元町通三丁目 (331) 0 0 5 1
	Okada	3-motomachi

㉛洋装	マスuya	ヤス
㉜婦人服飾	ベニヤ	ヤヤ
㉝婦人・紳士服飾	セリザワ	ワザ
㉞毛皮	ベニエ	ワニモヘ
㉟高級婦人服地	コマツヤ	ヤツ
㉟婦人服飾	サンエイ	愛
㉟オートクルチュール	ソーン	苑

*装身具 Accessory · Dress

㉛ベッ甲	太田ベコ	甲
㉜ハンドバック	Ota Co. (Tortoise-shell ware)	1-motomachi
㉝アクリシマ	イクシマ	ヤ
㉞アクリサリー	Ikushimaya	1-motomachi
㉟アクリサリー	芸	夢
㉟婦人・紳士靴	ゲイム	トアロード
㉟高級船用革靴	クロックス	トアロード
㉟婦人・紳士靴	Cross Shoes	トアロード
	ヨシオカ	大丸
	Yoshioka Shoes	In front of Daimaru

*和装 Kimono. Geta

㉛呉服	ちんがら	屋
㉜呉服	みよし	や
㉝衣裳	中川衣裳	店
㉞衣裳	Nakagawa	セントダム
㉟衣裳	つるや衣裳	トアロード
		大丸
		In front of Daimaru

*美容 Beauty Shop

㉛美容	ブルーあきら	ラ
㉜美容	ローズあきら	ラ
㉝美容室	エリザベス	北野町
	Elizabeth Beauty Shop	3 (22) 9080
		三宮本通り (331) 4461

*美術・工芸品 Art

㉛美術	元町画廊・若木屋	前田町
㉜画材・額縁	Motomachi Gallery	2, 3, 5, 9
㉝工芸	末積製額	1-motomachi
㉞美術陶磁器	Suzumi	トアロード
㉟新古美術	磯川工芸	1, 3, 0, 9
	Tanshudo	Tor Road
	播州	トアロード
	新	セントダム
	新	元町通三丁目
		3-motomachi

*家具 家庭・文化用品 Furniture · Family

㉛家具	永田良介商店	前田町
㉜玩具	Kameya Toy Store	3, 7, 3, 7, 1

センター街 元町
(321) 2 7 8 1
3-motomachi

センター街・さんろくタウン
(別)(3528-9-(331) 1204

センター街・大丸前
(391) 4 6 2 4
Center-Gai

センター街・大丸前
(221) 3 3 2 7
Kobe International

House

センター街・さくらプラザ
(331) 1833- (331) 0607

センター街・さくらプラザ
(331) 6 8 6 1

センター街・さくらプラザ
(331) 7 5 5 0

前田町

元町通一丁目

(331) 6 1 5 5

1-motomachi

元町通一丁目

(331) 2 4 1 5

1-motomachi

元町通一丁目

(331) 5 3 9 3

Tor Road

元町通一丁目

(391) 1 7 8 1 (代)

Tor Road

元町通一丁目

(331) 5 1 9 0

In front of Daimaru

セントダム

49 メガネ	神戸眼鏡院	元町通二丁目 (321) 1 2 1 2 3-motomachi
50 カメラ	コヤマカメラ	七番丁タ 1 5 8 (331) Center-Gai
51 業用品	富田屋	元町通四丁目 (341) 2 7 6 3-motomachi
52 カバン	大上鞄店	元町通一丁目 (331) 3 9 6 2 1-motomachi
53 ゴルフ用品	タカハシ	元町通三丁目 (331) 1 1 7 2 3-motomachi
54 バッグ・鞄	GOLF & BAG TAKAHASHI	元町通六丁目 (351) 0 0 8 1 (代) 6-motomachi
55 電器製品	元町家庭電器販売KK	元町通六丁目 (341) 0330-3355 6-motomachi
56 薬品	三星堂薬局	太田丸前 (331) 1 2 2 3 In front of Daimaru
57 結納儀式用品	服部メガネ店	トア・ロード店 (351) 1871-375 2251-3 Tor Road
58 写真スタジオ	遠藤福寿堂	生田神社前 (331) 3668-7034
ボンヌール写真室		
*ボーリング Bowling		
59 ボーリング	神戸スタークーン	市役所西側 (391) 4 1 5 West City Hall
*菓子・喫茶 Cake・Tea-room		
60 和洋菓子喫茶	鳳月堂	元町通三丁目 (391) 2 4 1 2-5 3-motomachi
61 瓦煎餅	亀井堂本家	トアロード (331) 1616-0001
62 菓子	雁治郎飴本舗	多聞通鶴公前 (341) 1 2 4 2 Tamon-Dori
63 洋菓子喫茶	ドン	セントラル街 (391) 5 4 8 1-3 Center-Gai
64 チョコレート喫茶	モロゾフ	センターハイ (391) 8717 さんちかスイーツタウン
65 ドイツ菓子喫茶	ユーハイム	生田神社前 (331) 1 6 9 4 Ikuta Jinja Mae
66 洋菓子	Juchheim's	元町通三丁目 (331) 2 3 4 0 3-motomachi
67 洋菓子	ヒロタ	三高センター街 (331) 2 4 2 1 Center Gai
68 和菓子	Hirota Confectionery	元町通一丁目 (331) 0 7 5 5 3-motomachi
69 菓子	ユーハイムコンフェクト	Futatsuchaya 茶屋 (331) 0 7 5 5 3-motomachi
70 フランス菓子	ベ	本高砂屋 (331) 7 3 6 7 Hon-Takasagoaya
71 瓦煎餅	Bell	三高センター街 (331) 0 0 2 1 St. Sannomiya-north
72 チョコレート	コスマポリタン	二条駅山側 (331) 1 2 1 7 Kyomachi Street
73 瓦煎餅	Cosmopolitan	鶴公柱正門前角 (351) 1 8 0 1 代表 In front of Nanko
74 喫茶	菊水総本店	さんちかタウン (391) 5 6 7 7
75 洋菓子	UCC上島コーヒーショップ	元町通二丁目 (331) 2 2 0 3 2-motomachi
76 チョコレートキャンディ	アーモンド	アーモンド (331) 2 2 0 3
	ゴンチャロフ	さんちかスイーツタウン (391) 3 5 6 3

*和洋料理 Eating House		
77 鰻・日本料理	竹	坂急三、宮 (331) 1 1 1 Sannomiya Hakyu
78 天婦羅	葉	元町通三丁目 (331) 6 1 5 4 3-motomachi
79 ふぐ料理	お	瀬川トンネル東 (575) 5 5 6 6 M. inatogawa
80 たい料理	可	三宮本通り (331) 3 2 3 6 Sannomiya hondori
81 寿司	一	セントラル街 (331) 3 7 7 1 Center-Gai
82 とんかつ	武	阪急西口上 (331) 2 2 2 8 Hankyu west Exit
83 スペイン料理	力ルメ	元町通五丁目 (341) 6 9 4 2 5-motomachi
84 欧風料理	ン	牛田柳筋 (331) 1 4 2 2 Ikuta Yanagi Street
85 ピザ・ホール	ハナワグリル	元町通三丁目 (331) 0070- (331) 1060 3-motomachi
86 海川魚料理	ニュー・トーキョー	大丸前日東館北 (391) 1 0 3 3 1-motomachi
87 軽料理	時雨茶屋	北野クラブ階上 (231) 1-Kitano-Cho
88 レストラン	蛸の壺	京町 7 7 1 (321) 7 7 5 5 77-1 Kyomachi
89 レストラン	コラルキタノ	大丸前・三宮神社裏 (331) 5772-5674 2-Sannomiya
90 ふぐ・天ぷら・寿司	ブランドウ	生田神社前 (331) 0 9 3 5 Ikuta Street
91 寿司	ブラン	元町7(西元町駅通) (351) 1 0 1 1 (代) 7-motomachi
92 神戸肉	弥	*クラブ・料亭 Night Club
93 料亭	平	松の家 (371) 1 9 2 1-1 Hanakuma
94 ナイトクラブ	北野クラブ	北野町 2 5 1 The Kitano Club
95 クラブ	ディスコティック	花園中央通り (371) 1 9 2 3 Hanakuma chuo-dori
*ホテル Hotel		
96 ホテル	神戸オリエンタルホテル	京町 2 1 1 (331) 8 1 1 25-Kyomachi
97 ホテル	六甲オリエンタルホテル	六甲 0 3 3 3-4 Mt. Rokko
98 観光旅館	馬温泉(東有馬)古泉閣	神戸 078 (904) 0 7 3 1 Arima
99 ホテル	Kosenkaku	波止場町(中突堤) (351) 2 1 5 1 (代)
*商社 Trading House		
100 ビール	神戸タワーサイドホテル	朝日麦酒 KK (341) 7 3 0 1 Asahi Beer
101 電化製品	KOBE TOWER-SIDE HOTEL	ナショナル電化センター National Electric Center
102 銀行	神戸銀行	神戸銀 行 Bank of Kobe
103 コーヒー・紅茶直輸入	UCC上島珈琲本社	UCC上島珈琲本社 神戸駅前 (341) 3 6 0 6

SCHÖNBRUNN
DER
Jolica

ジョリカ
洋菓子シリーズ

7月

クールなババロワと
プティト シエン

メロンとレモンが涼しい
ババロワは夏向きのデザ
ート菓子として、とって
も楽しいものです。

クリーム色のスポンジを
ロール状に巻いて仕上げ
たプティト シエン（可愛
いい子犬）は、お子さま
にも喜ばれるお茶目なデ
ザインです。



ヨーロッパの中でも森と音楽のふるさと
オーストリアのお菓子は、伝統の中で育
くまれて、洗練されたホームメイドの味
を作りあげています。〈ジョリカ〉はケー
キづくりの名匠が腕をふるって、本場最
高の味をおとどけする店です。

神戸大丸 地階 tel 331-8121

●本社

神戸市東灘区御影石町3丁目11-19

TEL 078 (811) 1234





コーヒーを飲めば
私の心が旅をする
この味をほめた
外国の友だちを思い出す
コーヒーを飲めば
私のゆめがひろがる
このかおり ナポレオンも
知つてたかも知れないゾ!
コーヒーを飲めば
うたをうたいたくなる
戸口でベルを鳴らすのは
きのう会つた美しいあの人が?



王者の風格ヨーロッパの味
チエスメイトコーヒー

ブルーマウンテン・コロンビア・ブラジル・キリマンジェロ
モカ・アメリカンロースト・フレンチロースト
7種の香りを揃えたチエスメイトコーヒーは
ペテランのコーヒーフレンダーが あなたに代って調製したもの
お手軽に 世界のコーヒーが楽しめます

世界を結ぶ珈琲
食品の総合商社

UCC
コーヒー



UESHIMA COFFEE

上島珈琲本社

總本社：神戸市生田区多聞通5(神戸駅前) 神戸(078)341-3606(代)
支社：東京・名古屋・金沢・大阪・広島・福岡 支店：全国主要都市55ヵ所